

「ディケンズと事務能力」(シンポジウム「今に生きるディケンズ」)

東京大学大学院人文社会系研究科 教授 阿部公彦

2020 年 10 月 3 日

1. 事務能力研究の現在
2. 事務能力研究の今後と論点
3. 文学作品と事務能力
4. ディケンズと大江と事務能力

1. 事務能力研究の現在

[...]with mass-produced paper and with the conditions of mass mediacy for which it stands, [Carlyle] claims, the support itself loses substance ("Bank-paper" has no "Gold"; "Book-paper" has no "Thought"). According to this historical narrative, loss of substance in the mass media prefigures the appearance of what Carlyle does not hesitate to call "the masses", a social and political medium equally lacking in substance. (McLaughlin, 1)

The handling of mass-produced paper in Dickens's novel dramatizes the decline, not just of the domestic aura, but also of domesticity as a metaphor for a stable sense of place. (McLaughlin, 80)

Paper abounds in *Bleak House*: from the courtroom and law offices to the shops and homes of the novel's protagonists. (McLaughlin, 81)

With Knock, mass-produced paper becomes a metaphor for a subject lacking singularity. The death of such a subject is, accordingly, a mere blank; it can bear "all names soever" and is in fact the very stuff of the "tissue-paper" used by the newspapermen of Dickens's day to produce duplicate copy. (McLaughlin, 81)

The medium[paperwork] that made state power possible also sporadically, spontaneously rendered it impossible. In the months and years following the Terror, participants would come forward with harrowing tales of this paperwork. Former committee members would recount how it had overwhelmed their physical and moral faculties. Former clerks would relate how it had enabled daring acts of subterfuge and sabotage. (Kafka, 2)

What does paperwork do for power? What does it do to power? In recent decades, historians, sociologists, anthropologists, and other scholars of the state have labored to understand the new forms of governmentality that emerged throughout much of the world beginning in the eighteenth century. Michel Foucault emphasizes the importance of "small techniques of notation, of

registration, of constituting files, of arranging facts in columns and tables." Pierre Bourdieu encourages us to consider how the state pursues "a homogenization of all forms of communication, including bureaucratic communication (through forms, official notices, etc.)."

Anthony Giddens reminds us that "all states have been 'information societies,' since the generation of state power presumes reflexively monitored reproduction, involving the regularized gathering, storage, and control of information applied to administrative ends." James Scott describes how statecraft involves "rationalizing and standardizing what was a social hieroglyph into a legible and administratively more convenient format." Thanks to their efforts, and to the efforts of those whom they have inspired and provoked, we now have at our disposal rigorous and sophisticated accounts of how paperwork made it possible for the state to tax and spend, protect and serve, discipline and punish, expand and contract. (Kafka, 16-17)

Capitalism's single most important production project has always been the making of the market itself. Before anyone could produce for exchange, it was necessary to produce a system of exchange—to form structures that would allow goods to "encounter" each other by suspending all their other attributes save what made them mutually replaceable. (Zakim, 34)

Capitalism generated a huge demand for [...] hired penmen capable of operating an assembly line of correspondence, contracts, and accounts. (Zakim, 34)

2. 事務能力研究の今後と論点

1. paperwork と密着する「紙」概念。

- 物質性
- 書くこと、筆記筆写、書く技術、書く人への注目
- 書類性

2. 蓄積、整理の問題

- 「整理術」と権力
- 記録、記憶

3. 形式主義の独り歩き

- 箇条書きなど、図表化される言説。継起する連続的な文から、切断・整理される「箱」「行」へ。

4. 遅延

- 手続きに伴う遅延
- 書くこと&物語化に伴う迂回、サスペンス、エンタメ化。

5. 実体との乖離

- 製品よりも製品管理。人間よりも人間管理。数値化。

6. ジェンダー。去勢としての「事務」化。

- 鋤からペンへ (Heaney 'Digging')

- ＝武器、男根からペンへ
- 江戸時代の武士が事務官僚化
- 書くことは、男性にとっての「お裁縫」(Zakim)
- 7. 生命からの自由、生命の超越＝死の需要
 - 究極の事務仕事は「死の扱い」
 - ⇒遺産相続、遺言、墓碑銘、家系図
- 8. 事務に対する蔑み、軽視
 - ディケンズの苛立ち
- 9. 事務が生み出す「富」
 - 文房具、紙、文字、PC 周辺機器へのフェティシズム
 - 「書く人」の雇用
 - 処理技術の洗練。教育。知識、学校。訓練。言語。
 - 「事務」への人間の欲望。
 - >購入、蒐集、筆写、蓄積（倉庫）
 - >知識欲
 - * PPLe や Microsoft など IT 企業ももともと「事務処理メーカー」
- 10. 事務の重圧。病
 - 反復作業
 - 孤独
 - 「正確さ」という圧力。神経・注意への負担。
 - 身体と精神のアンバランス。目への過度な負担。
- 11. 事務が生み出す注意力偏重。
 - 既存の「型」へのこだわり
 - 逸脱の抑圧
 - 権威への従属
- 12. 事務とコピー。記録、増殖
 - 「控え」という思想
 - いつでもどこでも参照可能。時間的、空間的「コピー」（電子時代ならでは）
- 13. 事務の快楽
 - コピーの快楽＝増殖と蓄積の喜び。
 - 単純反復の人間性。呼吸。鼓動。
 - habit, habitation と「居心地」
 - 事務が生み出すさまざまな居心地
 - ＝反復作業。「慣れ」の快楽
 - ＝事務の「場」の安定性
- 14. 予測不能な現実の routine 化としての「事務」
 - 暦、予定表、配分、シフト…
 - 医療との重なり？
 - >個別患者の病歴が統計化されると、匿名の one of them となってしまう。
- 15. もはや paper を越える paperwork

→ IT 時代の paperwork は、paper よりもより paperwork 的。

→ paperwork の真髓を抽出。

1 6. 小説など Fiction を含めた「書かれたもの」との関係

→ 「書かれていること」が小説という「書かれたジャンル」の中でもフォーカスされる

重要な装置としての「手紙」や「メモ」
小説は「事務書類」と棲み分けようとする
実際には、「事務」ときわどく接近する小説

1 7. 事務システムと法

— どちらにも命令形

— ただし、法には「価値」が伴う。事務は「価値」とは無関係。合理性、スピードだけ。

1 8. 究極の事務イメージとしてのグリッド

— 事務能力も sublime の境地に至りうる。

＞無限の反復の絵画化。山田…、モンドリアン、スカリー…

*事務能力のチェックポイント

- 的確な周知
- 正確さ
- 数（数字、金額）の統御
- 反復性（非逸脱性）
- 記憶（上とも関連）
- 順番・手順
- 大量さ、無限
- 保存、見えないもの、歴史
- 準備
- 周知、共有、理解
- まちがえること
- 忘れること（スイッチ切り替え）

3. 文学作品と事務能力

森鷗外の『渋江抽斎』は、一部読者の間に不思議な熱狂を引き起こしてきた。作品そのものはおよそ熱狂から遠く、文章も愛想がない上、荒涼とした気配さえたたえている。私たちが出会うのは、生命の息吹に満ちた豊穡な「文学の世界」ではなく、古い文書の処理作業につきまとう紙臭さであり、その向こうに広がる殺伐とした死の風景なのである。

作品はもともと大正五年（一九一六年）に「東京日日」「大阪毎日」の二紙に連載された。当時はそれほど評判になることもなく、全集（国民図書版）に採録されたのは大正一二年になってからである。おそらく単行本として刊行するに値するほどの需要が見込めなかったのだろう。タイトルからも明らかのように、扱われているのは文化二年（一八〇五年）に生まれて安政五年（一八五八年）に没した渋江抽斎という実在の医師である。弘前

藩主の医官を務めたとはいえ、この人物は取り立てて大きな事件にかかわったわけでもなく、歴史上、ほぼ無名だった。鷗外自身に個人的な縁があったわけでもない。当時、鷗外は作品の題材を求めて古い資料を蒐集していた。その中に武鑑もあった。武鑑とは「諸大名・旗本の氏名・禄高・系図・居城・家紋や主な臣下の氏名などを記した本」(『大辞泉』)で、毎年改訂版が出されていた。鷗外は武鑑だけではなく、図書館にあった武鑑の目録にも目を通していたが、そのうちに、今、述べたような具合で、目録の著者の「拙斎」と、自身が蒐集した武鑑をかつて所蔵していた「渋江氏」とが同一人物ではないかとの直観を抱くようになったのである。(阿部, 142-143)

言ってみれば鷗外の文学はシテールの島のようにどの地図にもものってはいないが、その島のたたずまいは実につぶさに究めつくされた孤島である。そこには島の主に対する欽仰と敬慕の念に身も魂もむなしくしたひとびとがたえず徘徊し、外部の者にはよくききとれぬ呪文のような凱旋聖歌を口ずさんでいる。この島へゆく正規の便船はない。(篠田, 99)

ここには妖しいまでに透明な美しさがある。それはイメージの魅力でもなければ、あるいは記述された事柄がぼくたちに喚起する情感のせいでもない。イメージというべきものはほとんどなく、記述されたものはすべて月並みで、平凡な日常時にすぎない。あるものは言葉と事実だけである。(中略) 一見錯然と入りみだれる断言と推測はついに言葉そのものがもつ音色もニュアンスも失い、あたかも意味さえも見失ったかのように、ひとつの「物」と化し、同時にそれはここに記述されたありとあらゆる事柄を収斂してしまうのである。(篠田, 117-118 *ただし『伊澤蘭軒』について)

Anson was going to leave the letter of farewell at her house next morning. It was one of the few houses left open in the Fifth Avenue district, and he knew that the Kargers, acting upon erroneous information from Dolly, had foregone a trip abroad to give their daughter her chance. As he stepped out the door of the Yale Club into Madison Avenue the postman passed him, and he followed back inside. The first letter that caught his eye was in Dolly's hand.

He knew what it would be--a lonely and tragic monologue, full of the reproaches he knew, the invoked memories, the "I wonder if's"--all the immemorial intimacies that he had communicated to Paula Legendre in what seemed another age. Thumbing over some bills, he brought it on top again and opened it. To his surprise it was a short, somewhat formal note, which said that Dolly would be unable to go to the country with him for the weekend, because Perry Hull from Chicago had unexpectedly come to town. It added that Anson had brought this on himself: "--if I felt that you loved me as I love you I would go with you at any time, any place, but Perry is so nice, and he so much wants me to marry him--"

Anson smiled contemptuously--he had had experience with such decoy epistles. Moreover, he knew how Dolly had labored over this plan, probably sent for the faithful Perry and calculated the time of his arrival--even labored over the note so that it would make him jealous without driving him away. Like most compromises, it had neither force nor vitality but only a timorous despair.

Suddenly he was angry. He sat down in the lobby and read it again. Then he went to the

phone, called Dolly and told her in his clear, compelling voice that he had received her note and would call for her at five o'clock as they had previously planned. Scarcely waiting for the pretended uncertainty of her "Perhaps I can see you for an hour," he hung up the receiver and went down to his office. On the way he tore his own letter into bits and dropped it in the street.

(Fitzgerald, 331-332)

4. ディケンズと大江と事務能力

"You see, I have so many things here," he resumed, holding up the lantern, "of so many kinds, and all as the neighbours think (but THEY know nothing), wasting away and going to rack and ruin, that that's why they have given me and my place a christening. And I have so many old parchments and papers in my stock. And I have a liking for rust and must and cobwebs. And all's fish that comes to my net. And I can't abear to part with anything I once lay hold of (or so my neighbours think, but what do THEY know?) or to alter anything, or to have any sweeping, nor scouring, nor cleaning, nor repairing going on about me. That's the way I've got the ill name of Chancery. I don't mind. I go to see my noble and learned brother pretty well every day, when he sits in the Inn. He don't notice me, but I notice him. There's no great odds betwixt us. We both grub on in a muddle. Hi, Lady Jane!" (Dickens, 101)

"As a few fresh affidavits have been put upon the file," says Mr. Tulkinghorn, "and as they are short, and as I proceed upon the troublesome principle of begging leave to possess my clients with any new proceedings in a cause"—cautious man Mr. Tulkinghorn, taking no more responsibility than necessary—"and further, as I see you are going to Paris, I have brought them in my pocket."

(Sir Leicester was going to Paris too, by the by, but the delight of the fashionable intelligence was in his Lady.)

Mr. Tulkinghorn takes out his papers, asks permission to place them on a golden talisman of a table at my Lady's elbow, puts on his spectacles, and begins to read by the light of a shaded lamp.

"In Chancery. Between John Jarndyce—"

My Lady interrupts, requesting him to miss as many of the formal horrors as he can.

Mr. Tulkinghorn glances over his spectacles and begins again lower down. My Lady carelessly and scornfully abstracts her attention. Sir Leicester in a great chair looks at the file and appears to have a stately liking for the legal repetitions and prolixities as ranging among the national bulwarks. It happens that the fire is hot where my Lady sits and that the hand-screen is more beautiful than useful, being priceless but small. My Lady, changing her position, sees the papers on the table—looks at them nearer—looks at them nearer still—asks impulsively,

"Who copied that?"

Mr. Tulkinghorn stops short, surprised by my Lady's animation and her unusual tone.

"Is it what you people call law-hand?" she asks, looking full at him in her careless way again

and toying with her screen.

"Not quite. Probably"—Mr. Tulkinghorn examines it as he speaks—"the legal character which it has was acquired after the original hand was formed. Why do you ask?"

"Anything to vary this detestable monotony. Oh, go on, do!"

Mr. Tulkinghorn reads again. The heat is greater; my Lady screens her face. Sir Leicester dozes, starts up suddenly, and cries, "Eh? What do you say?"

"I say I am afraid," says Mr. Tulkinghorn, who had risen hastily, "that Lady Dedlock is ill."

"Faint," my Lady murmurs with white lips, "only that; but it is like the faintness of death. Don't speak to me. Ring, and take me to my room!" (Dickens, 61)

墓誌に三子ありとして、恒善、優善、成善の名が挙げてあり、また「一女平野氏（ひらのうじ）出（しゅつ）」としてある。恒善はつねよし、優善はやすよし、成善はしげよしで、成善が保さんの事だそうである。また平野氏（うじ）の生んだ女（むすめ）というのは、比良野文蔵（ひらのぶんぞう）の女（むすめ）威能（いの）が、抽斎の二人目の妻になって生んだ純（いと）である。勝久さんや終吉さんの亡父脩（おさむ）はこの文に載せてないのである。

抽斎の碑の西に渋江氏の墓が四基ある。その一には「性如院宗是日体信士、庚申（こうしん）元文五年閏七月十七日」と、向って右の傍に彫ってある。抽斎の高祖父輔之（ほし）である。中央に「得寿院量遠日妙信士、天保八酉年十月廿六日」と彫ってある。抽斎の父允成（ただしげ）である。その間と左とに高祖父と父との配偶、夭折した允成の女二人ふたりの法諡（ほうし）が彫ってある。（鷗外, 272-273）

「ディケンズが描いたのは、メンバー（個）ではなく、いわば、メンバーのなかのクラス（類・普遍）である。したがって、ピクウィックのグロテスク性は、メタレベルにあるものが、下位レベルに下りてきていることからきているといつてよい。（井原、182）

『キルプの軍団』は、主人公の少年が成長する過程を描いた「成長小説」である。大江はこの作品を、少年が成長するために乗り越えなければならない苦しい経験をするという意味で、「通過儀礼イニシエーションの小説」と呼んでいる。少年は苦難を乗り越えて生まれ変わる——いわば「死」から「再生」する——が、これには、〈キルプ〉というグロテスク・イメージが持つ『両面的価値』アンビヴァレンス（否定すると同時に肯定する）が関係している。バフチンがいうように、グロテスク・イメージには「変化の両極——新と旧、死するものと生まれるもの、メタモルフォーズの始まりと終わり——が表現（あるいは指示）されている」のである。（井原 186）

<文献>

Dickens, Charles. *Bleak House*. New York: Penguin, 1996.

Fitzgerald, F. Scott. *The Short Stories of F. Scott Fitzgerald*. ed. by Matthew J. Bruccoli. New York: Scribner, 1989.

McLaughlin, Kevin. *Paperwork: Fiction and Mass Mediacy in the Paper Age*. Philadelphia: U. of

Pennsylvania P., 2005.

Kafka, Ben. 'The Demon of Writing: Paperwork, Public Safety, and the Reign of Terror', *Representations*, 98-1 (Spring, 2007), 1-24.

Zakim, Michael. 'Paperwork', *Raritan* 33-4 (Spring 2014), 34-56.

阿部公彦. 「英文学と事務能力 — 夏目漱石の四角四面を考える」(「現代文芸論研究室
論集 れにくさ」(第 5-2 号, 2014), 300-318.

—— 「森鷗外と事務能力 — 『渋江抽斎』の言葉と物」.『すばる』(2020年4月号), 140-150.

井原慶一郎 「大江健三郎とディケンズ——『キルプの軍団』を中心に——」.『人文学科
論集』(鹿児島大学法文学部紀要)(第 51 号、2000), 179-196.

大江健三郎 『キルプの軍団』岩波書店, 1990.

篠田一士 『伝統と文学』筑摩書房, 1964.

森鷗外 『渋江抽斎』(『鷗外全集』第十六卷) 岩波書店, 1973.